












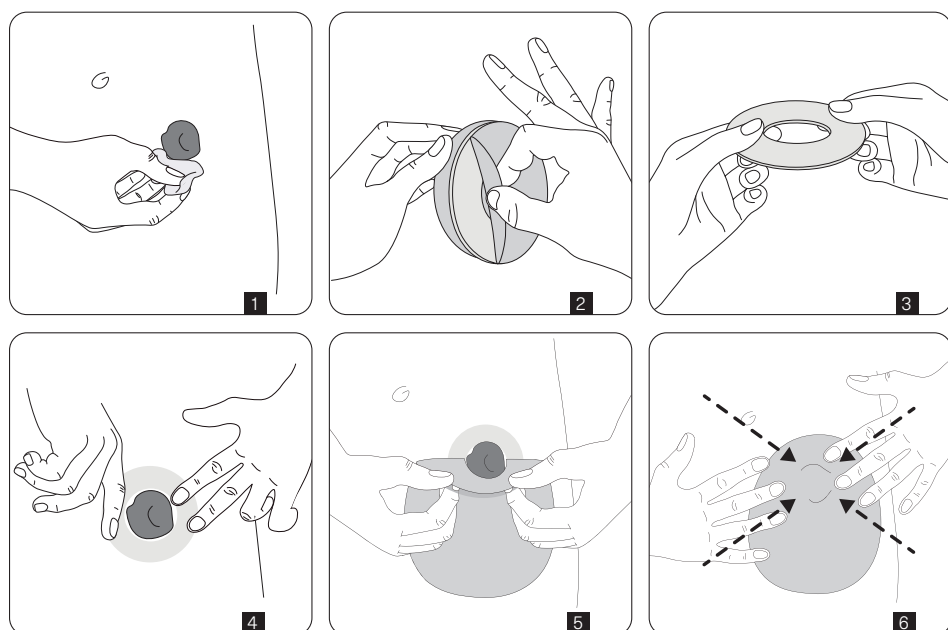
	Pročitajte upute za uporabu / Pročitajte uputstvo za upotrebu / Glejte navodila za uporabo / Consult instructions for use / Gebrauchsanweisung / Consultar las instrucciones de uso / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες Χρήσης / Consultare le istruzioni per l'uso		Držati dalje od sunčeve svjetlosti / Držati dalje od sunčeve svetlosti / Hranite stran od sončne svetlobe / Keep away from sunlight / Vor Sonnenlicht schützen / No exponer a la luz solar / Διατηρείτε μακριά από το ηλιακό φως / Tenere al riparo dalla luce solare
	Jedinstvena identifikacija proizvoda / Jedinstvena identifikacija proizvoda / Edinstveni identifikator pripomočka / Unique device identifier / Einmalige Produktkennung / Identificador único del producto / Μοναδικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος / Identificazione unica del dispositivo		Internetska stranica s informacijama za pacijente / Internetska stranica sa informacijama za pacijente / Spletna stran z informacijami za pacijenta / Patient information website / Website mit Informationen für Patienten / Sitio web de información para pacientes / Ιστοσελίδα πληροφοριών για τον ασθενή / Sito web con le informazioni per i pazienti
	Oznaka CE / CE oznaka / Oznaka CE / CE mark / CE-Kennzeichnung / Marca-do CE / Σήμανση CE / Marcatura CE		Broj serije / Broj serije / Številka serije / Batch code / Chargenbezeichnung / Código de lote / Κωδικός παρτίδας / Codice del lotto
	Kataloški broj / Kataloški broj / Kataloška številka / Catalogue number / Bestellnummer / Número de catálogo / Αριθμός καταλόγου / Numero di catalogo		Čuvati suhim / Čuvati na suvom / Hranite na suhem / Keep dry / Vor Nässe schützen / Mantener seco / Διατηρείτε στεγνό / Tenere al riparo dall'umidità
	Medicinski proizvod / Medicinski proizvod / Medicinski pripomoček / Medical device / Medizinprodukt / Producto sanitario / Ιατροτεχνολογικό προϊόν / Dispositivo medico		Datum proizvodnje / Datum proizvodnje / Datum proizvodnje / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Ημερομηνία κατασκευής / Data di fabbricazione
	Samo za jednokratnu upotrebu / Samo za jednokratnu upotrebu / Samo za enkratno uporabo / Do not re-use / Nur zum einmaligen Gebrauch / No reutilizar / Μην επαναχρησιμοποιείτε / Non riutilizzare		Rok uporabe / Rok upotrebe / Uporabno do / Use-by date / Verfallsdatum / Fecha de caducidad / Ημερομηνία λήξης / Data di scadenza
	Proizvođač / Proizvođač / Proizvajalec / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Κατασκευαστής / Fabricante		Distributer / Distributer / Distributer / Distributor / Verteiler / Distribuidor / Διανομέας / Distributore



HR

Upute za uporabu

OPIS: Lentell StomaRing. Modelirajući prsten za stome. Pomagalo za stome

PRIMJENA: Ovaj proizvod se koristi za popunjavanje udubina ili ožiljaka na netaknutoj koži oko stome pacijenata s kolostomom, ileostomom i urostomom. Stvara nepropusnu i ujednačenu površinu između stome i podložne pločice da bi se koža zaštitila od kontakta sa sadržajem stome i da bi se osiguralo čvrsto prianjanje podložne pločice. Molimo da strogo slijedite upute za korištenje proizvoda i da kontaktirate svoju medicinsku sestru ili liječnika ako je potrebno.

OPREZ:

- Molimo da proizvod koristite onako kako vam je to preporučilo zdravstveno osoblje. Naša tvrtka ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu ili gubitke nastale zbog korištenja proizvoda na način koji nije u skladu s uputama za korištenje.
- Ovaj se proizvod primjenjuje na kožu oko stome, ali se ne smije nanositi na otvorene rane. Izbjegavajte osjetljiva područja poput očiju, usta, ušiju, nosa, vagine.
- Prije upotrebe testirajte proizvod na zdravoj koži. Ako primijetite iritaciju ili pojavu alergije, odmah prestanite s korištenjem proizvoda.
- Ako primjenom ovog proizvoda ili kao posljedica njegova korištenja dođe do ozbiljnog štetnog događaja, molimo vas da to prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu.
- Ovaj proizvod je jednokratni i nije sterilan. Višekratna upotreba predstavlja potencijalan rizik za korisnika. Obrada, čišćenje, dezinfekcija i sterilizacija utječu na karakteristike proizvoda i uzrokuju osobni rizik od ozljede i infekcije.
- Ne koristiti proizvod nakon isteka roka valjanosti.

SKLADIŠTENJE: Držite proizvod na hladnom i suhom mjestu. Držite izvan dohvata djece.

NAČIN ODLAGANJA: Nakon korištenja proizvod odložiti sukladno nacionalnim propisima.

SR

Uputstvo za uporabu

OPIS: Lentell StomaRing. Modelirajući prsten za stome. Pomagalo za stome

PRIMJENA: Ovaj proizvod se koristi za popunjavanje udubljenja ili ožiljaka na netaknutoj koži oko stome pacijenata sa kolostomom, ileostomom i urostomom. Stvara nepropusnu i ujednačenu površinu između stome i diska da bi se koža zaštitila od kontakta sa sadržajem stome i da bi se osiguralo čvrsto prianjanje diska. Molimo da striktno pratite uputstvo za upotrebu proizvoda i da kontaktirate svoju medicinsku sestru ili lekara ako je potrebno.

OPREZ:

- Molimo da proizvod koristite onako kako vam je to preporučilo zdravstveno osoblje. Naša kompanija ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu ili gubitke nastale zbog korištenja proizvoda na način koji nije u skladu sa uputstvom za upotrebu.
- Ovaj se proizvod primjenjuje na kožu oko stome, ali se ne sme nanositi na otvorene rane. Izbjegavajte osjetljiva područja poput očiju, usta, ušiju, nosa, vagine.
- Pre upotrebe testirajte proizvod na zdravoj koži. Ako primetite iritaciju ili pojavu alergije, odmah prestanite s korištenjem proizvoda.
- Ako primenom ovog proizvoda ili kao posledica njegovog korištenja dođe do ozbiljnog neželjenog dejstva, molimo Vas da to prijavite proizvođaču i nadležnom telu.
- Ovaj proizvod je jednokratni i nije sterilan. Višekratna upotreba predstavlja potencijalni rizik za korisnika. Obrada, čišćenje, dezinfekcija i sterilizacija utiču na karakteristike proizvoda i uzrokuju rizik od povrede i infekcije.
- Nemojte koristiti proizvod nakon isteka roka upotrebe.

SKLADIŠTENJE: Čuvajte proizvod na hladnom i suvom mestu. Čuvajte van domašaja dece.

NAČIN ODLAGANJA: Nakon korištenja proizvod odložiti shodno nacionalnim propisima.

Ovlašćeni predstavnik proizvođača: Lentismed d.o.o., Majora Zorana Radosavljevića 362-364, Beograd, Srbija. Broj rešenja: 515-02-05301-20-002.

SL

Navodila za uporabo

OPIS: Lentell StomaRing. Oblikovani obroček za stome. Pripomoček za stomo.

UPORABA: Izdelek se uporablja za poplinitve vdolbin ali brazgotin na nepoškodovani koži okoli stome pri bolnikih s kolostomo, ileostomo in urostomo. Ustvari neprepustno in enakomerno površino med stomo in kožno podlogo, da zaščiti kožo pred stikom z vsebino. Ustvari zagrepustno in enakomerno površino. Molimo, da dosledno upoštevate navodila za uporabo izdelka in se po potrebi posvetujete z medicinsko sestro ali zdravnikom.

POZOR:

- Prosimo, uporabljajte izdelek, povzročeno za priporočilo vaše zdravstveno osebe. Naše podjetje ne odgovarja za morebitno škodo ali izgubo, kot zmanjšano učinkovitost izdelka na način, ki ni v skladu s navodili za uporabo.
- Izdelek se nanese na kožo okoli stome, ne sme pa se nanašati na odprte rane. Izbogajajte se občutljivim predelom, kot so oči, usta, ušesa, nos, nožnica.
- Pred uporabo izdelka preizkusite na zdravi koži. Če opazite draženje ali pojav alergije, takoj prenehajte z uporabo izdelka.
- Če pride do resnega neželenega dogodka pri uporabi tega izdelka ali kot posledica njegove uporabe, prosimo, da o tem obvestite proizvajalca in pristojni organ.
- Ta izdelek je za enkratno uporabo in ni sterilan. Ponavljajoča se uporaba predstavlja potencialno tveganje za uporabnika. Obdelava, čiščenje, razkuževanje in sterilizacija vplivajo na lastnosti izdelka in povzročajo osebno tveganje za poškodbe in okužbe.
- Izdelka ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.

SHRANJEVANJE: Izdelek hranite na hladnem in suhem mestu. Hraniti izven dosega otrok.

NAČIN ODLAGANJA: Po uporabi izdelek zavrzite v skladu z nacionalnimi predpisi.

EN

Instructions for use

DESCRIPTION: Lentell StomaRing. Mouldable barrier ring. Ostomy appliance

INTENDED PURPOSE: Fills indentations or scarring in the untouched skin around the stoma of colostomy, ileostomy and urostomy patients. It creates an impermeable and equal surface between the stoma and the skin barrier to protect the skin from contact with the stoma output and to secure base plate adhesion. Be sure to strictly follow the instructions for use and to contact your stoma nurse or doctor if necessary.

CAUTION:

- Rely on the guidance of medical personnel while using the product. Our company does not bear any responsibility for indirect damage or losses caused by the use of product that does not comply with the instructions for use.
- Apply directly to the skin around the stoma. For use on intact skin only. Avoid delicate or sensitive areas of skin (such as eyes, mouth, ears, nose, vagina).
- Patch test a small area prior to use. Discontinue the use if irritation or allergies occur.
- If during the use of this device or as a result of its use a serious incident occurs, please report it to the manufacturer and to your national authority.
- This product is disposable and non-sterile. Repeated use poses a potential risk for the user. Processing, cleaning, disinfection, and sterilization will affect the properties of the product and cause a personal risk of injury and infection.
- Do not use the product after the expiration date.

STORAGE: Store the product in a cool and dry environment. Keep out of reach of children.

DISPOSAL: After use dispose of the product according to national regulations.

DE

Gebrauchsanweisung

PRODUKTBESCHREIBUNG: Lentell StomaRing. Modellierbarer Hautschutzring. Stomaversorgung

ANWENDUNG: Füllt Vertiefungen oder Narben auf intakter Haut um das Stoma von Patienten mit Kolostomie, Ileostomie und Urostomie. Der Ring erzeugt eine undurchlässige und gleiche Oberfläche zwischen dem Stoma und der Basisplatte, um die Haut vor dem Kontakt mit Stuhl oder Urin zu schützen und die Haftung der Basisplatte zu sichern. Achten Sie darauf, die Gebrauchsanweisung strikt zu befolgen und bei Bedarf Ihren Stomatherapeuten oder Ihren Arzt zu kontaktieren.

VORSICHT:

- Bei der Verwendung der Produkte, befolgen Sie die Anweisungen des medizinischen Personals. Unsere Firma übernimmt keine Haftung für indirekte Schäden oder Verluste, die durch die Verwendung von Produkten entstehen, die der Gebrauchsanweisung nicht entspricht.
- Direkt auf die Haut um das Stoma auftragen, aber nicht auf offene Wunde. Vermeiden Sie empfindliche Bereiche wie Augen, Mund, Ohren, Nase, Vagina.
- Vor der Verwendung testen Sie das Produkt auf einem kleinen Bereich der gesunden Haut. Falls Sie Reizungen oder Allergien bemerken, hören Sie sofort auf, das Produkt zu benutzen.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts oder infolge seiner Verwendung ein schwerwiegendes unerwünschtes Ereignis auftritt, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde.
- Dieses Produkt ist ein nicht steriles Einwegprodukt. Wiederholte Verwendung stellt ein potenzielles Risiko für den Benutzer dar. Verarbeitung, Reinigung, Desinfektion und Sterilisation beeinflussen die Eigenschaften des Produkts und verursachen ein Verletzungs- und Infektionsrisiko für den Benutzer.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.

LAGERUNG: Lagern Sie das Produkt in einer kühlen und trockenen Umgebung. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ENTSORGUNG: Nach der Verwendung das Produkt nach nationalen Vorschriften entsorgen.

ES

Instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN: Lentell StomaRing. Anillo de barrera moldeable. Dispositivo de ostomía.

PROPÓSITO PREVISTO: Rellena las depresiones o cicatrices en la piel intacta alrededor del estoma de pacientes con colostomía, ileostomía y urostomía. Crea una superficie impermeable y uniforme entre el estoma y la barrera cutánea para proteger la piel del contacto con los desechos del estoma y asegurar la adhesión de la placa base. Asegúrate de seguir estrictamente las instrucciones de uso y de contactar a un profesional de la salud si es necesario.

PRECAUCIÓN:

- Asegúrate de seguir las instrucciones del personal médico al usar el producto. Nuestra empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños o pérdidas indirectas causadas por un uso inadecuado del producto.
- Aplicar directamente sobre la piel alrededor del estoma. Utilízalo solo en piel intacta. Evita áreas de piel delicadas o sensibles (como los ojos, la boca, las orejas, la nariz, la vagina).
- Realiza una prueba en un área pequeña antes de usarlo. Si se produce irritación o alergias, suspenda su uso.
- Si durante el uso de este dispositivo o como resultado de su uso ocurre un incidente grave, por favor, repórtelo al fabricante y a la autoridad nacional correspondiente.
- Este producto es descartable y no estéril. El uso repetido representa un riesgo potencial para el usuario. El procesamiento, la limpieza, la desinfección y la esterilización afectarán las propiedades del producto y pueden causar un riesgo de lesiones e infecciones.
- No utilices el producto después de la fecha de caducidad.

ALMACENAMIENTO: Almacena el producto en un ambiente fresco y seco. Mantenlo fuera del alcance de los niños.

DESECHO: Después de usarlo, desecha el producto de acuerdo con las regulaciones nacionales.

EL

Οδηγίες χρήσης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Lentell StomaRing. Εύκαμπτοι προστατευτικοί δακτύλιοι. Προϊόν στομίας

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ: Γεμίζει εσοχές ή ουλές στο ανέγγιχτο δέρμα γύρω από το στόμιο ασθενών με κολοστομία, ειλεοστομία και ουροστομία. Δημιουργεί μια αδιαπέραστη και ίση επιφάνεια μεταξύ της στομίας και του δερματικού φραγμού για να προστατεύει το δέρμα από την επαφή με την έξοδο της στομίας και να εξασφαλίζει την πρόσφυση της βάσης του σάκου. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης και επικοινωνήστε με τη νοσοκόμα ή τον γιατρό σας εάν είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Βασιστείτε στις οδηγίες του ιατρικού προσωπικού κατά τη χρήση του προϊόντος. Η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη για έμμεσες ζημιές ή απώλειες που προκαλούνται από τη χρήση προϊόντος που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες χρήσης.
- Εφαρμόστε απευθείας στο δέρμα γύρω από την στομία. Χρησιμοποιήστε μόνο σε ανέπαφο δέρμα. Αποφύγετε τις ευαίσθητες ή ευαίσθητες περιοχές του δέρματος (όπως μάτια, στόμα, αυτιά, μύτη, κόλπος).
- Κάνετε μια επιδερμική δοκιμή σε μια μικρή περιοχή πριν από τη χρήση. Διακόψτε τη χρήση εάν εμφανιστεί ερεθισμός ή αλλεργία.
- Εάν κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ή ως αποτέλεσμα της χρήσης της συμβεί κάποιο σοβαρό περιστατικό, αναφέρετε το στον κατασκευαστή και στην εθνική σας αρχή.
- Αυτό το προϊόν είναι μιας χρήσης και μη αποστειρωμένο. Η επαναλαμβανόμενη χρήση ενέχει δυνητικό κίνδυνο για τον χρήστη. Η επεξεργασία, ο καθαρισμός, η απολύμανση και η αποστείρωση θα επηρεάσουν τις ιδιότητες του προϊόντος και θα προκαλέσουν προσωπικό κίνδυνο τραυματισμού και μόλυνσης.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό περιβάλλον. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Μετά τη χρήση πετάξτε το προϊόν σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

IT

Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE: Lentell StomaRing. Barriera modellabile ad anello. Dispositivo per stomia

DESTINAZIONE D'USO: Riempie le cavità o le cicatrici della pelle attorno allo stoma di pazienti con colostomia, ileostomia e urostomia. Crea una superficie impermeabile e uniforme tra lo stoma e la placca per proteggere la pelle dal contatto con gli escreti dello stoma e garantisce l'adesione della placca. Assicurati di seguire rigorosamente le istruzioni per l'uso; se necessario contatta il tuo medico o lo stomaterapista.

ATTENZIONE:

- Affidarsi alla guida del personale medico durante l'utilizzo del prodotto. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per danni indiretti o perdite causate dall'uso del prodotto non conforme alle istruzioni per l'uso.
- Applicare direttamente sulla pelle attorno allo stoma. Utilizzare solo su pelle integra. Evitare aree delicate o sensibili della pelle (come occhi, bocca, orecchie, naso, vagina).
- Al primo utilizzo applicare il prodotto in una piccola area della cute. Interrompere l'uso al verificarsi di irritazioni o allergie.
- Segnalare al produttore e alle autorità sanitarie nazionali eventuali incidenti gravi causati durante o come conseguenza dell'utilizzo di questo dispositivo.
- Questo prodotto è monouso e non sterile. L'uso ripetuto rappresenta un rischio potenziale per l'utente. Il trattamento, la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione influiranno sulle caratteristiche del prodotto causando un rischio personale di lesioni e infezioni.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

CONSERVAZIONE: Conservare il prodotto in ambiente fresco e asciutto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO: Dopo l'uso smaltire il prodotto secondo le normative nazionali.

The Lentismed logo is a registered trademark of Lentismed d.o.o. TM indicates trademarks of Lentismed d.o.o.



Lentismed d.o.o.
Slavonska Av. 26/9, 10000 Zagreb, Croatia

SR,IFU, 2/2022
Issue date: June 2023



www.lentismed.com

T +385 1 558 4259